

Medical Packages 醫療套餐

Orthopaedic Procedures 骨科手術

	Orthopaedic Procedures 骨科手術	Package code 套餐編號	Length of stay 留院日數	Package price 套餐收費 (HK\$ 港幣)
1	Ankle Arthroscopy, Ligament Reconstruction & POP Application 足踝關節鏡 + 韌帶重建 + 石膏固定術	ORT17	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$74,800
2	Knee Arthroscopy (Diagnostic) 膝關節鏡診斷檢查	ORT02A	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$ 44,600
	Knee Arthroscopic Meniscectomy (Medial or Lateral) 膝關節鏡半月板切除術 (內或外側)	ORT02B	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$53,800
	Knee Arthroscopic Meniscal Repair (Medial or Lateral) 膝關節鏡半月板修復術 (內或外側)	ORT02C	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$60,400
3	Arthroscopic Anterior Cruciate Ligament (ACL) Reconstruction (Hamstring Graft) 關節內窺鏡前十字韌帶重建術 (腿後肌腱移植)	ORT05A	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$ 78,700
	Arthroscopic Anterior Cruciate Ligament (ACL) Reconstruction (Hamstring Graft) & Meniscal Repair 關節內窺鏡前十字韌帶重建 (腿後肌腱移植) + 半月板修復術	ORT05B	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$106,700
4	Arthroscopic PCL Reconstruction (Unilateral) 膝關節鏡微創後十字韌帶重建術 (單腿)	ORT26	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$85,800
5	Arthroscopy + Medial Patella-Femoral Ligament (MPFL) Reconstruction (Unilateral) 關節內窺鏡檢查 + 內側髌股韌帶重建術 (單腿)	ORT27	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$57,800

Medical Packages 醫療套餐

	Orthopaedic Procedures 骨科手術	Package code 套餐編號	Length of stay 留院日數	Package price 套餐收費 (HK\$ 港幣)
6	Hip Arthroscopy 髖關節鏡	ORT12	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$59,800
	Hip Arthroscopy (Operative) 術中髖關節鏡	ORT13	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$81,700
7	Hip Hemi-Arthroplasty 半髖關節置換術	ORT29	6 Days 5 Nights 6 日 5 夜	\$126,400
8	Shoulder Arthroscopy (Diagnostic) 肩關節鏡診斷檢查	ORT07A	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$42,800
9	Arthroscopic Bankart Repair 肩關節鏡修補手術	ORT07D	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$71,140
	Arthroscopic Superior Labral Tear from Anterior to Posterior (SLAP) Repair 上孟肩唇前後病變關節鏡修補術	ORT07E	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$71,140
	Shoulder Arthroscopic Release & Subacromial Decompression (SAD) 肩關節鏡放鬆 + 肩峰下減壓術	ORT07B	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$60,140
	Shoulder Arthroscopic Cuff Repair & Subacromial Decompression (SAD) 關節鏡肩旋轉袖修復 + 肩峰下減壓術	ORT07C	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$88,800
10	Lumbar Laminectomy 椎板切除術	ORT14	5 Days 4 Nights 5 日 4 夜	\$95,500
11	Microdiscectomy (Lumbar) 腰椎間盤顯微切除術	ORT15	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$93,370

Medical Packages 醫療套餐

	Orthopaedic Procedures 骨科手術	Package code 套餐編號	Length of stay 留院日數	Package price 套餐收費 (HK\$ 港幣)
12	Anterior Cervical Discectomy & Fusion (ACDF) 頸椎前路椎間盤切除減壓融合術	ORT31	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$212,700
13	Anterior Cervical Disc Replacement (ADR) 頸椎前路椎間盤置換術	ORT32	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$222,700
14	ADR + ACDF 頸椎前路椎間盤切除及融合術	ORT33	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$271,100
15	Total Knee Replacement (Implant: S&N/Stryker) 全人工膝關節置換術 (S&N/Stryker)	ORT01A	6 Days 5 Nights 6 日 5 夜	\$145,000
	Total Knee Replacement (Implant: J&J) 全人工膝關節置換術 (J&J)	ORT01B	6 Days 5 Nights 6 日 5 夜	\$150,000
	Total Knee Replacement (Implant: Zimmer) 全人工膝關節置換術 (Zimmer)	ORT01C	6 Days 5 Nights 6 日 5 夜	\$162,000
16	Partial (Uni-compartmental) Knee Replacement 膝關節部份關節 (單髁) 置換術	ORT24	5 Days 4 Nights 5 日 4 夜	\$165,000
17	Total Knee Replacement (Bilateral) 膝關節全關節置換術 (雙膝)	ORT25	7 Days 6 Nights 7 日 6 夜	\$260,000
18	Achilles Tendon Repair & POP Application (Simple) 跟腱修復 + 石膏固定術	ORT18	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$48,800
	Achilles Tendon Repair & POP Application (Complex) 跟腱修復 + 石膏固定術	ORT35	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$63,700
19	Hallux Valgus (Bunion) Correction & POP Application (Unilateral) 單邊拇趾外翻矯正術 + 石膏固定程序	ORT16	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$49,800

Medical Packages 醫療套餐

	Orthopaedic Procedures 骨科手術	Package code 套餐編號	Length of stay 留院日數	Package price 套餐收費 (HK\$ 港幣)
20	ORIF Radial & Ulnar Fracture 橈骨及尺骨骨折開放性復位及內固定術	ORT22	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$61,800
21	ORIF Ankle Fracture (Medial Malleolus) 內足踝骨折復位及內固定術	ORT23	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	\$68,735
22	Metatarsophalangeal Joint (MTPJ) Arthrodesis + POP 蹠趾關節復位術 + 石膏固定	ORT36	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$63,200
23	Carpal Tunnel Release (LA) 腕管綜合症解除術 (局部麻醉)	ORT20	Day Case 日間治療	\$21,000
	Carpal Tunnel Release (GA) 腕管綜合症解除術 (全身麻醉)	ORT21	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	\$30,800
24	Trigger Finger Release (LA) 扳機 (彈弓) 手指鬆解 (局部麻醉)	ORT19	Day Case 日間治療	\$15,500
25	Total Hip Replacement (Unilateral) 髖關節全關節置換術 (單邊)	ORT28	6 Days 5 Night 6 日 5 夜	\$160,000

Remarks 備註:

- Doctor reserves the right to decide the suitability of Operation Package accordingly to individual patient's condition. 是否適合接受手術套餐需由醫生視診後，根據病人之情況而決定。
- Extension package price is \$4,000 per day.
延長套餐每日收費為\$4,000。
- The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。
- All prices are subject to change.
所有收費將視乎情況而有所改變。

Medical Packages 醫療套餐

PACKAGE INCLUSIONS: 套餐收費包括以下項目 (based on the original operation and / known diagnosis, and the occupancy of beds during the stipulated length of stay 在套餐住院期內基於本手術及/或已知診斷，以及床位住宿而訂)

- Doctors' fees (including all attending, specialist, resident and visiting doctors' fees) and Anaesthetist fees related to the package procedure. 有關該手術套餐的醫生收費及麻醉科醫生收費 (包括所有主診醫生及專科醫生、駐院及非駐院醫生的收費)
- Room charges (including accommodation and meals inclusive in package)* 病房收費 (包括房租及基本膳食菜單*)
- Essential & related diagnostic procedure charges (including laboratory testing and diagnostic imaging) 必須及相關之診斷費用包括病理化驗及診斷造像
- Treatment procedures charges (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Operating theatre charges (including extra operation theatre time for prolonged surgical operations)
- 手術室收費包括逾時手術的額外手術室收費
- Intensive care charges 深切治療護理收費
- Re-operation charges 需要施行額外手術之手術室收費
- Nursing procedure charges 護理程序收費
- Medication fee 藥費
- Equipment / instrument charges 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

*The room charges include meals in standard package set menu only. Patients can select the À la carte menu at extra fees. 病房收費只包括套餐內之基本膳食菜單，其它菜單選擇則須額外收費。

*Patients can stay within 6 hours for day cases and the discharge time for overnight stay is 12:00 noon the next day. 病人出院時間為入院後 6 小時(日間治療) 和 翌日中午 12:00 (過夜留院)。

PACKAGE EXCLUSIONS: 套餐收費不包括以下項目

- Companion bed / guest meals 陪床費/訪客膳食費
- Additional operation charges, medication, diagnostic procedures, professional fees and sundries charges unrelated to the package procedure 與該手術套餐無關之額外手術費用、藥費、診斷、專科費用及雜項費用
- Changing bed within the same grade of accommodation 同等床位的調遷
- Any charges or services before actualisation of package are not inclusive or refundable. 手術套餐並不包括套餐開始使用前的任何費用也不適用於退款。

EXTENSION PACKAGE DETAILS: 延長套餐收費細節

- Extension Package includes: 延長套餐收費包括
 1. Doctors' fee 醫生費
 2. Room charges (including accommodation and meals) 病房收費 (包括住宿及膳食)
 3. Essential & related diagnostic procedure charges based on original operation and / known diagnosis (including laboratory tests & diagnostic imaging) 基於該手術及/或已知診斷的必須及相關之診斷費用 (包括病理化驗及診斷造像)

Medical Packages 醫療套餐

4. Treatment procedures (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
5. Nursing procedure and medication fees 護理程序及藥費
6. Equipment / instrument charges 儀器設備費
7. Consumable / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

EXTENSION PACKAGE EXCLUSIONS: 延長套餐收費不包括以下項目

- All of the exclusions named under package exclusions. 已標註在“套餐收費不包括項目”之內所有項目
- Any re-operation and intensive care charges. Should any re-operation or intensive care stay be required, the patient will be charged on a fee-for-service basis from the date of which the re-operation is performed or the date of which transfer to intensive care unit took place. 任何需要再次手術或深切治療住院收費。如果需要再次手術或深切治療住院，病人將由再次手術或轉移到深切治療當日起按照服務項目收費。

ADMISSION DEPOSIT: 住院按金

- 50% of the package price need to be paid as deposit prior to hospital admission.
病人入院時須繳付套餐價目的百分之五十作為按金
- Deposit can be made by cash, EPS, VISA, Master Card, UnionPay, American Express, JCB and bank draft. 按金可用現金、易辦事、VISA、萬事達、銀聯、美國運通、JCB 或銀行本票支付

TERMS AND CONDITIONS OF THE PACKAGE: 手術套餐使用條款

If patient is diagnosed with disease which deviates from the original diagnosis and requires a different course of treatment subsequent to admission to hospital, the hospital may void the package and charge according to the revised treatment required. In that case, patients (or their next-of-kin / authorized persons) will be informed of and consent to the new charges before the new course of treatment is administered. Any other services and items not specifically listed above will not be covered in this Standard Package and shall be borne by the patient.

如病人入院後診斷出的病因與原來不同，並需要另一種治療，醫院可宣告套餐無效，而收取治療所需的費用。病人或其親屬或獲授權人士須在接受進一步治療前獲事先告知並同意新的收費。手術套餐所提供之服務只限於上表中的包括項目，概不包括其他額外的服務。